№ 103 მაისი 21, პარასკევი 1893 მაისი 21, პარასკევი № 103

გაზეთი ღირს

თვეში	მან.	კ.	თვეში	მან.	კ.
12	10	—	6	6	—
11	9	50	5	5	50
10	8	75	4	4	75
9	8	—	3	3	50
8	7	25	2	2	75
7	6	50	1	1	50

ცალკე ნომერი—ერთი შაური

ივერია

გაზეთის დასაკვეთად და კერძო განცხადებანი დასახელებული უნდა მიჭმართონ: თბილისში რედაქციას, კუკიაში, ავშვალის ქუჩაზედ, ვარანცოვი-ძეგლის პირდაპირ, თავ. გრუზინსკისეულს სახლში; წერა-კითხვის გამავრცელებელ საზოგადოების კანცელიარიას, სათავად-აზნაურო ბანკის სახლებში, სასახლის ქუჩაზედ.

ფასი განცხადებისა. ჩვეულებრივი სტრიქონი რვა კაპეიკი.

1877—1893 საპოლიტიკო და სალიტერატურო გაზეთი 1877—1893

გენერალ მაიორის თავადის ნიკოლაოზ მერაბის ძის ჩიქვანის ქვრივი ქალბატონ ელისაბედ გიორგის ასული ჩიქვანისა და ქალიშვილ ელენა ნიკოლაოზის ასული ჩიქვანი სთხოვ ნ ნათესავთა და ნაცნობთ დაესწრონ ამა მაისის ოც-და-ცხრას პეტრე-პავლეს ეკლესიაში, ათს საათზედ დილით, ქ. ქუთაისს, პირველის მეუღლისა და მეორეს მამის **თ. ნიკოლაოზ ჩიქვანის ბარდაცეველების** პანაშვიდს, რომელიც იქმნება გარდახდილი მის ყოველად უსამღვდელოესობის იმერთის ეპისკოპოზის გაბრიელის მიერ.

(2—1)

დაბეჭდა და ისყიდება ახალი წიგნები:

1) „ვინ“ **პაპაფა მინერალოგია** 44 გვ. 20 ნახატით—ფასი 3 შაური

2) „ზენ“ **პაპაფა ბოტანიკა** 56 გვ. 70 ნახატით—ფასი 1 აბაზი

3) „თან“ **პაპაფა ზოოლოგია** 64 გვ. 98 ნახატით—ფასი 1 აბაზი

ისყიდება აგრეთვე ყველა ქართულ წიგნის მაღაზიებში პირველი ხუთი წიგნი ადნიშვილის „ახალ ანბანისა“:

1) „ან“ წერა-კითხვა . . 2 შაური
2) „ბან“ წერილი ხალხური დეკლამაცია. . . . 2 შაური
3) „გან“ წერილი ხალხური ამბები. . . . . 2 შაური
4) „დან“ წერილი ხალხური ამბები

ბელი ვ. ი. რეხილაძე, რომელიც დროებით ასრულებდა დირექტორის თანამდებობას. გუშინ წინ, 19 მაისს, ქალაქის გამგეობამ აცნობა ეს კავკასიის სამოსწავლო ოლქის მზრუნველს და სთხოვა ვ. დანილოვი და ვ. ი. რეხილაძე დამტკიცოს ამ ადგილებზედ.

*** ფოტოგრაფმა ერმაკოვმა წყალდიდობას გადიღო სურათები იმ ადგილებისა, რომლებიც 13 მაისს მტკვარმა წალეკა ეს სურათები გამოფენილია ზოგიერთს მაღაზიებში სასახლის ქუჩაზედ.

*** ამიერ კავკასიის სხვა და სხვა ადგილებიდგან გვატყობინებენ, რომ წვიმის გამო ბევრგან ადიდებული წყალი და ნიაღვრებსაც დიდ ძალი ზარალი მოუტანია მტხოვრებთათვის. კახეთიდგან იუწყებიან, რომ იორი სიშინლად ადიდებული, შავი ხიდი სულ ერთიანად წაუღია, ბაღები, ნახნავი ადგილები და გზები გაფუჭებია. ადიდებული აგრეთვე არაგვიც ძლიერ დაუზარალებია ამ მდინარეს ნაპირებზედ გაშენებული სოფლები. სხვათა შორის შემდეგი უბედურება მომხდარა. 5 მაისს ტფილისის მაზრის სოფ. მანგლისის მცხოვრები ივანე ბაკაური თავის ამხანაგით მიდენილა გუდამაყარში და არაგვში უნდა გასულიყო. არაგვზედ ორი ფიცარი ყოფილა თურმე ხიდად გადებული. მაკაურის ამხანაგი მშვიდობიანად გადავიდა მეორე ნაპირზედ, ბეკაურს-კი ფეხი დაუხლტა, წყალში ჩავარდა და დაიჩრო. სამარალოს გვამი ერთის კვირის შემდეგ იპოვნეს ანანაურის ახლო.

ბორის მაზრის სოფ. ახალქალაქიდგან იუწყებიან, რომ წვიმის გამო მდინარე თეზამი საშინლად ადიდებულა, რამდენიმე ერთ-სართულიანნი და ორ-სართულიანნი სახლები დაუნგრევია და ვენახები დაუზარალებია. წყალი ისე დიდი ყოფილა თურმე, რომ დიდრონ კაკლის ხეები ძირიანად ამოუგდია. ძლიერ დაზარალდნენ წყალდიდობით სოფ. თეზნიის ხევის მცხოვრებნი. ოთხ სახლის გარდა წყალს სულ ერთიანად წაუღია მთელი სოფელი. იმ ოთხ სახლისაც ცალიერი კედლები-ღა დარჩენილა. საზოგადოდ ნიაღვრეს ბევრგან დაუზარალებია ხალხი. ზოგან ზარალი ისე დიდია, რომ ბევრს არც სახლი აქვს და არც პური.

*** ამაღლება დღეს, თელეთობას დიდ-ძალი ხალხი დასწრებია. ბევრნი ყოფილან უფრო ქიზიყიდამ. მისულან აგრეთვე მლოკავნი მთელ სამხრეთ საქართველოს სოფლებიდამ (სომხოთიდამ). ტფილისიდამ იქ ქართული პატარ-პატარა იიფ-ფასიანი წიგნები წაუღიათ და 2 მანათისა გაუყიდნიათ გლეხ-კაცობაში. აი რა წიგნები გაუყიდნიათ: ალექსანინა, ქალ-ვაჟიანი, არსენას-ლექსი, თამარ-მეფე, დავით ალმაშენებელი და სხვ.

*** ჩვენ მოგვივიდა ახალი წიგნი სომხურს ენაზედ „სამშობლოს გარეშე“, მოთხრობა კონსტანტინე აპრილიანცისა. გამოცემული მოსეს ტარვერდიანცის მიერ. წიგნი სუფთად და ლამაზად არის გამოცემული, შეიცავს 45 გვერდს და ღირს 15 კ.

*** თელავსა და სიღნაღის მაზრებში პურს თან-და-თან ფასი ემატება. თუმცა მოსავალს ჯერ-ჯეროობით კარგი პირი უჩანს, მაგრამ შიშობენ, რომ გამუდმებულმა წვიმებმა არ წაახდინოს.

*** ჩვენს გაზეთში უკვე იყო მოხსენებული, რომ ამიერ კავკასიის რკინის გზის ლიანდაგი ბევრგან გაფუჭდა ნიაღვრებისა და წყალდიდობის გამო, ასე რომ, საქონლის მატარებელის მიმოსვლა შეაჩერესო. ეხლა კიდევ გვატყობინებენ, რომ 14 მაისს ადიდებულმა მტკვარმა გააფუჭა ფოთლის ხიდი.

17 მაისს იორისა და ალაზნის წყალდიდობის გამო მტკვარიც ძლიერ ადიდდა და წალეკა სადგური ევლახი და მთელი მიდამო. ქარავსლებსა, დუქნებსა და სახლებში წყალი შევარდა. მცხოვრებნი უსახლოდ დარჩნენ. რკინის გზის მმართველობამ მცხოვრებთ ვაგონები დაუთმო საცხოვრებლად. რკინის გზის უფროსი წვიდა ევლახს და შეაჩერა საქონლის მატარებელის მიმოსვლა. გუშინდელ დღიდგან შეჩერებულია აგრეთვე საქონლის მატარებლის მიმოსვლაც. ბაქოსა და ტფილისს შუა. გუშინდელ დღიდგან-კი მტკვარმა იკლო. იმედი აქვთ, 2—3 დღის შემდეგ ფოსტისა და საქონლის მატარებლების მიმოსვლა ისევ დაიწყება.

*** სოფ. ქედა (ქვედა აჭარა): აქეთ სცხოვრობს ერთი ქართველი კაცი, სჯულით მაჰმადიანი, გვარად გეგიძე, რომელიც ბნედას არჩენს ადვილად. ამ სნეულობის წამლობა გეგიძის გვარში ძველის-ძველიდგანვე დარჩენილი. გეგიძეს ქართული კარაბადინიცა აქვს და წერა-კითხვაც იცის. მისი შვილი სოფ. ვეანაში ხოჯა ალიეფენდის ამბარია სასწავლებლად. ხოჯა ქართველი კაცია და თავის ბავშვებს ქართულადაც ასწავლის.

*** ს. შუალკირი: (ბორჩალოს მაზრა). 12 მაისი: სწორედ ორი კვირა სრულდება დღეს, რაც გაუწყნარებლივ სწვიმს. საშინელი ნიაღვარი მოდის მახლობელ მთებიდგან. ამ სოფელს პატარა წყალი უკლის ერთის მხრივ, რომელიც იშვიათად ამ ცოლდება მუხლის თავს, მაგრამ დღეს ისეთი გადიდებულია, რომ დღეს დილით ცხენოსანი კაცი მოიტაცა და, დროზედ რომ არ მიშველებოდნენ, დაიჩრობოდა. მხედარი გახლდათ აქაურის მოხელე კოვალიოვი. არ გამოსულა ამ ამბვის შემდეგ ორი საათი, რომ ამავე მდინარემ მოიტაცა ერთი სომეხი, რომელიც იდგა წყლის ნაპირს და იქერდა ხეტყეს. მაგრამ ისიც დაიხსნეს. ამ გვარ ხანგრძლივის წვიმების მიზეზით სამი მიწის სახლი ჩაინგრა, მაგრამ უბედურება-კი არა მომხდარა-რა, რადგან მცხოვრებლებმა მოასწრეს გამოსვლა გარეგან.

თუ ასე გასტანა. წვიმებმა უსათუოდ, რომ კახეთზედ უარესი დღე დაადგება ბორჩალოს მაზრას, რადგან პური და ქერი უსათუოდ წახდება.

11 ამავე თვისას ტფილისის ოლქის სასამართლოს სესიამ ს. შულავერში განიხილა სიმონ გიორგის ძე ფიცხელაურის საქმე, რომელსაც ბრალდებოდა დახარჯვა 947½ კა-

---

ბარათაშვილის ლექსი:

შენსა დაღალულ ერადობაზე გულად
ქრისტიანობასა არ შესულა ამდენ ხანს, რომ როგორმე სხვა გვარად იყოს გამოთქმული, რა სჯობს ამ პატარა ლექსის უკანასკნელს ხანას

ოდეს ნაკვი დამაზს დაღალულს
მაგიშლ-მოგიშლის და სიამოვნებს,
მაშინ ჩემს თავსაც ადაგზნებს შური
და გდახ ჩემს გულსა ის ბეჯადლებს.

რომ თავიდამ ბოლომდის გადავფურცლოთ ბარათაშვილის ლექსთა-კრება და გულს-მოდგინედ დავათვალიეროთ ყოველი ყვავილი, რომლისგან შემდგარია პოეტური თაიგული მგოსნისა, რომ დაწერილებით ვილაპარაკოთ მის გემოვნებაზე, რითმაზე, მოახდენილ სიტყვაზე, ლექსის პლანზე და საზოგადოდ ყველი იმაზე, რაც შნოსა და ლაზათს აძლევს პოეტურ ქმნილებას, ჩვენ დაგვჭირდება იმ მცირე ფარგლიდამ გამოსვლა, რომელშიაც გვინდა მოვამწყვდიოდ ეს ადფერა—და მართალი უნდა ვსთქვათ—სურვილიც ეტყა გვაქვს ასე მიწოლილი ლაპარაკისა ამ საგანზე, რომელზედაც ეტყაც ითქმის

და მთელი წიგნიც დაიწერება. მე ვიცნობდი ენენევაში ერთს ყმაწვილ ქართველს—რაღა ბევრი დავმალო, სანდრო სარაჯიშვილს—რომელმაც მთელი წერილი დასწერა ფრანგულს ენაზე იმ ერთის ტაეპის შესახებ, საცა ბარათაშვილი ეუბნება საყურეს:

ნეტაკი იმის,
ვინც თავის სუნთქვის
შენსა ჩრდილშია მოიბრუნებდეს!

რომ ამ ნაწერის მასწავლი ნებას მაძლევდეს, მეც მერჩის გული არა მცირედი მისი ნაწილი შევსწერო: იმ ადგილს, მაგალითად, საცა პოეტი ათქმევინებს სუმბულს:

ზამთრათ ბუსუბა არა გვდგება,—სეგდით
იმისგის,
რომ თავისს სატრფოს, გაზაფხულსა,
ბინეშორებს!

საცა მგოსანი ლოცულობს:

გულთა მხადარო, ცხად არს შენდა
გულისა სიდრმე;
შენ უწინარეს ჩემსა ფუფი, რაც ვიზრახო მე
და ჩემთა ბაგეთ რაღა დაუშთა შენდა სა-
თქმელად?
მაშა დუმდიც მიმათოკდეს შენდამი ლო-
ცვად.

საცა. . მთელს ქართულს მწერლობაში არ ვიცი თუ არის სხვა იმაზე უკეთესი ლექსი, საცა ბარათაშვილი ეტყვის თვისს მრისხანე და წარბშეკრულს სატრფოს:

ნუ გგონია ბედსა მათ დამმეწარე,
რომ ეფერად ბუსთან ნასლს მოიფერე;
შენ არ იცი, რა საპყრობილეს
როს მიბეუტეთ ნასდეთ გამომძინოვ.

ჩვეულებრივად მონოტონური ქართული ლექსი, მარცვლების რაოდენობაზე დამყარებული, ბარათაშვილის კალმის ქვეშ ცეზურისა და რითმის მოხერხებულის ხმარებით ცოცხალია და ხალისიანი. საუბედუროდ პოეტი არა ყოველს ლექსში არის თანასწორად ჰარმონიული. პირ-იქით უმეტესს ნაწილს ამ მდიდარის პოეტის ლექსებისას—„ჩემს მერანის“ დაწერს არ შეიძლება მდიდარი არ დაეძახოს—არც რითმა აქვს საქები და არც რითმა. რამდენადაც მისი რითმა საამოა სასმენელად „ჩემს მერანში“, საცა ხმა განზომილია და ლექსი თითქო ხტომით მიარბევინებს წინ ბუნებელს. იმედნად ყოველს ზომიერებას და რითმას მოკლებულია არა ერთი სხვა მისი ლექსები. „ჩემს მერანის“ მჩქეფარე რითმა:

ს

ქიზიყში, რომლის ოდენა მამულები ტ ამ მამულებისთანა სანაქებო ნაყოფს მომცემი ნიადაგი არც ერთ საქართველოს კუთხეს არ უპირავს. ძალიუმაღლო ფიავაგალახის ცხოვრება აქვს ოქროს მთა-ბარში ქიზიყის ხალხის უმრავლესობას ლა სამი მეხი დალუპისაკე წელს დაგვატყდა თავზე: მძაფრ ზამთრისაგან ისე გასწყდა ცხვარი, რომ ასის პატრონმა ოცი-ოდე ძღიეს-ღა გადაანარჩენა, ხალხისაგან ბზის ფასად გადაყრილ სულიდს დღეს ხალხივე ჰყიდულობს მამასისლად სათოკე მოვაჭრე-მოვახშეებისაგან; ერთი ვენახვის ამოდიღა გვქონდა და ისე დაუმარია ხანგრძლივ ჭირხლებს მთელ წინა-მხრის დიდ-ძალი ვენახები, მომცემი სანაქებოსასირაჯო ღვინისა, რომ ზოგან პატრონი საჩუქრჩლე ყურძენსაც ვეღარ გამორჩება. როდესაც ხალხს თავის ერთად-ერთი მაცხოვრებელი პურ-ღვინო და საქონელი ელუბა, ბუნების სიავით თუ თავის უვიცობით, დიდი ფიქრი და ზარუნვა ჰმართებს მაშინ, როგორც მთავრობას, ისე ყველა ქვეყნის გულ-შემატკივარს ქვეყნის საშველად. ფრიად კარგი და სასურველი იყო სამეურნეო საზოგადოებას და სხვებს წმინდა ხალხურს ენაზედ დაწერილი პაწია წიგნაკები ევრაკლენინათ ხალ'ში: თუ როგორ დაუხვდეს მძაფრ ზამთარს ცხვარ-საქონლის პატრონი, რა ღონე იღონონ წინადვე სოფლელებმა სულადის მოუსავლობაში, რა წესრიგით უნდა მიზდევდნენ ხენა-თესვას ვენახ-საქონლის მოშენება-პატრონობას და სხვანი.

ქართველს თავში უბრაგუნებდნენ—და ე ბრაგი-ბრუგი საიდამ მოისმისო. გაგონილა ასეთი უგრძნობლობა: ვისაც თავში უბრაგუნებენ, ისვე კითხულობს: ე ბრაგი-ბრუგი საიდამ მოისმისო!.. სწორედ ასევე კითხულობენ ამ ჟამად დამშეული ქიზიყელებიც: „კაცებო, ე ოხერი, ის იმოდენა ოფლით ნაშვავ-ნადგი სარჩო საით გაგვიქრაბა-ყე დანდობილა, რო დღეს ვიღუბებით, ურიის ვალში ვდგებით და მამასისხლად პურსა ვყიდულობთ ა უსულოდ ერთო მედუქნებისაგანო“. იმას-კი ვეღარა ჭკრძნობენ

თოთ უკანონოდ შემდგარს საზოგადო აზრს ამ პოემის შესახებ.

„ჩემს მერანს“ არ არის სრულად ორიგინალური ლექსი ბარათაშვილისა, როგორც „სადღეგრძელო“ არ არის ორიგინალური პოემა ორბელიანისა. თავი და პირველი ჰაზრი ლექსისა ეკუთვნის პოლშის დიდებულს პოეტს მიცკევიჩს. ბარათაშვილის ცხოვ-ების აღწერის დროს ჩვენ ვნახეთ, რომ იმ დროებში, როცა ის გემნაზიაში სწავლობდა, იქ ასწავლიდნენ მიცკევიჩის ლექსს „ფარისს“. „ჩემს მერანს“ ამ ლექსის მიბაძვა არის.

მე ვერ ვიშოვე ის თარგმანი „ფარისისა“, რომელსაც ასწავლიდენ შკოლაში ბარათაშვილის დროს, რომ უფრო აშკარ დამენახა, რა არის ბარათაშვილის ლექსში საკუთარი ტ რა მინაბაძი. სლავიანების ლიტერატურის მცოდნემ და პოლშის პატრიოტმა სპასოვიჩმა, რომელსაც ვსთხოვე მე ეცნობებინა, როდის იყო თარგმნილი რუსულ ენაზე „ფარისი“, შემატყობინა წერილით, საცა იყო დაბეჭდილი თარგმანი, მაგრამ ეს თარგმანი ვერც ტფილისის გემნაზიის

ქიზიყელები, რომ იგივე სულ-გაყიდული მოვაჭრე-მოვახშეები უქრობენ სარჩო-საბადებელს საიმდღეოდ.

ყველაზედ მომეტებულად კალოობაშივე ილუბება ხალხი სათოკე ვაჭრებისაგან: როცა სულადის ხვავები წოთელ-ყვითლად გაჰლუიან კალოებში, მაშინ კუკე-გამაძღარი ხალხი უცაბედ ივიწყებს სარჩოს ყიდვს და დღე და ღამე დუქნებისაკენ მიეზიდება ცხადივ თუ მალვით. ერთის ოჯახის სულადს ივავე ოჯახის ათი და ოცი ხელი ეპარავს ერთმანეთის მალვით და აყრის ბზის ფასად დედის ძუძუს მომჭრელ ვაჭარ-ჩარჩებს: კაცები მიკიტნებს უზიდავენ მუცლისათვის და დედაკაცები ბაზაზ-მეწვრიმლებს აყრიან თავ-პირზე დიმღუბავ ზიზილ-პიპილებისათვის. შეჰხედავთ ორთუმნინ მიკიტან-ბაზაზ-მეწვრიმლებს ასას ურმიანი გომები გაუტენია სულადით, სკვლის სოფლის კალოებზე ტ სისხლის, ოფლის მღვრელ ქიზიყელსკი მთელი თავის ავლა-დიდება: სულადი, დედაკაცი, გოგო, ბიკი, ბაკი, ინდოური, ქათმები—ყველა ერთად ერთ დანჯღრეულ ურემზე შეუყრია და ბეჩავად მოიჩლარნება კალოდამ შინისკენ.

აკრძალულია ყოველ-გვარ დუქნის გაღება კალოებზე, მაგრამ სოფლის ჭამია ბობოლების წყალობით ყველაზე წინ გამგლეგბული ვაჭრები გაჩნდებიან ხოლმე კალოებზე თავიანთ უზარ-მაზარ ჩანახებით. აი ამისთვის რამდენიმე ათი ათასის კომლის მადლში ჩადგებოდნენ ადგილობრივი გაზეთები, თუ ამ საქმეს დროთიანად ყურადღებას მიაქცევდნენ ყველას საყურადღებოდ, რომ, ვისიც ჯერ არს, სასტიკად აუკრძალონ ყველა ვაჭრებს ხალგის დამღუპავის დუქნების გაღება კალოებზე.

ქვემო ქიზიყში პირველი სოფელია ბაზარ-დუქნებით ქვემო-მაჩხაანი. ამ სოფელში ვაჭრობს მის გარემოს შემოხვეული თერთმეტი სხვა სოფელი. შარშან აქ გახლდათ რვა სამიკიტნო, სადაც სოფელელები თავის უკანასკნელ გროშს ატიალებდნენ და ათას ომახიან ჩხუბს ახდენდნენ ღვინო-არყით დალექებულები მრავალთა საუბედურად. ერთის ჩაგონებით წელს სო-

---

ბიბლიოტეკაში ვიშოვე, ვერც სხვაგან. იძულებული ვარ ახალის-დანალექსის-თარგმანით გავაცნო მკითხველებს მიცკევიჩის ლექსი[1]).

ფარისი ნიშნავს მხედარს, რაინდს. მიცკევიჩმა დასწერა თვისი პოემა პოლშის ორიენტალისტის რაჟევუსკის სახსოვრად, რომელსაც ის ბედი ეწია, რაც პოემის მხედარს. ვაცლავ რჟევსკი სამეცნიერო გამოკვლევისთვის არაბეთს იყო წასული, საცა დაჰყო 15 წელი და მეცირეს ხნით ევროპაში ჩამოსვლის შემდეგ ხელ-ახლა განშორდა სამშობლოს, თვისთა და მეგობართა, და წავიდა არაბეთს, საცა დაიღუბა ისე, რომ ცოლ-შვილმა ამბავიც ვერ შეიტყო მისი.

ფარისში გამოხატულია არაბი (მეევსკის ეძახდნენ „ემირ ტაჯ-ულ-ფეხრ-ს“), დაულეველს უდაბნოში გავარდნილი, საცა არც წყალი არის, არც მცენარე, არც კაცის სული მოიძებნება, საცა მარტო ქვიშა და მზეა, მარტო მზე და ქვიშა. არაბი სძღვეს ყოველ ვვარს დაბრკოლებას, რომელიც იმის ხვდება გზაზე და

[1]) ნახე ჟურნალი „Нива“ 1889 წ. № 9.

ფელმა აღარც ერთს მიკიტანს არ მისცა პატენტის აღების ნება-რთვა. დღეს ეს სამიკიტნოები გაყინულ წისქვილებივით დგანან უსიცოცხლოდ და დიდის წადილით ელიან მომავალ მკათათვის პირველში გაცოცხლებას, მაგრამ იმედი, კიდევ ისე გონვრულად მოიქცევა სოფელი: არ მისცემს პატენტების ღების ნებას და მიმკვდარებულ ნადირებს ხელ-მეორედ აღარ დაბაცოცხლებს თავის ჭირად. დიდ ჭირად ის სხვა ათასი ხალხის ჭამათა ბაზარ-დუქნებიც ეყოფათ, სადაც ათას რიგად ჰყვლეფავენ და ჰყვლეფავენ დღე-მუდამ ცხვარივით ხალხს.

გეყოთ, ქიზიყელებო, დროა, თქვენც იცნოთ თქვენი დღისით-მზისით მცარცავი, მყვლეფავი და მღუპავი ვაჭარ-ჩარჩები! დროა თავის პატრონობას შეუდგეთ და „მიკიტანო, მიკიტანო, ჩამოგვისხი ტიკიდანოს“, ბადლად ასე იმღეროთ:

ქიზიყო, თვალო ქვეყნისავ,
ზენა მთა-ბარში ქარფველნი
შრომის ზღვა-ოფლსა ჰფეროანენ.
მოდით ნასწავლნო, გვიშველეთ,
ტანჯვის ცრემლები გვდინან:
სათოკე ვაჭრებს ვასუქებთ,
ჩვენ-კი ვიხრჩობით, გვშიანო!..

წერილი რედაქციის მიმართ

გაგზავნილი ჩემ მიერ შეკრებილ ფულს 29 მან. 50 კაპ. ანა სია შემოსწარგვლთ:

ალექსანდრე ფეტაშიანი 1 მან., ნიკო ბადურაშიანი 1 მან., არტემ არუთინოვი 2 მან., სოდომონ ხარუმოვი 1 მან., ლეონ ბარსეგოვი 1 მან., ტატო ბურაშიანი 1 მან., გეო ხეჩატურიანი 1 მან., მოსე არეშანიანი 1 მან., ალბრეთ ლეონოვი 1 მან., ლეონ ლეონოვი 1 მან., �იმრა არასხაშიანი 1 მან., სეიმონ ტუნტეფრიანე 1 მან., ნიკოლოზ ტუნტეფრიანე 1 მან., გრიგოლ გაბუნაძე 50 კაპ., ნიკიფორე ჩიფრიანე 1 მან., არტემ ბერქეფოვი 1 მან., ნიკოლოზ შაგულიანე 1 მან., ნიკოლოზ გრიგორიანი 1 მან., იოანეს ხაჩატაკი 1 მან., მოისეი ბაკაკი 50 კაპ., ანდ თოთუზიანი 1 მან., ნესტორ ხაჯიკანი 1 მან., სარგან არუთინოვი 1 მან., ანიფონტე ბუბუშიანი 50 კაპ., გიორგი არშაკუნიანი 50 კაპ., მანვალ რუსიშვილი 50 კაპ., მანვალ ზაზეიანი 1 მან., ბესარიონ ნარიმანოვი 1 მან., გრიგოლ არუთინოვი 1 მან., პეტრე ანდაკანი 1 მან., მანვალ ინანიშვილი 1 მან. სულ 29 მან. 50 კაპ.

მან. ინანიშვილი

კეპტერინოდარი
12 მაისი.

დეპეშა

19 მაისი

პეტერბურგი. მომავალ კვირას საზელმწიფო საბჭოს საზოგადო კრება განიხილავს შემდეგ პროექტებს: საოკალაქო უწყების სამკურნალო დაწესებულებათა ახალ წესდების პროექტს; სასამართლოების გარდაწყვეტილებათა სისრულეში მოყვანის კანონ-დებულების შეცვლის პროექტს; კანონ-პროექტს იმის შესახებ, რომ სამრეწველო დაწესებულებათა პატრონებმა პასუხი აგონ, თუ მუშები მუშაობის დროს დასახიჩრნენ და მოკვდნენ; და ტარიფტარებში ვაჭრობის დებულების შეცვლის შესახებ პროექტს.

პეტერბურგის ბირჟა: გარავნობის ფურცელი ტფილისისა და ქუთაისის საადგილ-მამულო ბანკებისა იყიდება: —6% -იანი—101 მანეთი, 5% -იანი 100¼ მანეთი, 5% -იანი ოქლოვაცების ტფილისის ქალაქის საკრედიტო საზოგადოებისა 98½ მ.

20 მაისი

ბრესლავლი. ხალხის მატარებელი, რომელიც მოდიოდა ოსვენციმიდამ, გუშინ საღამოს სადგურ ლაბანდთან, გლეიეიცის ახლო, დაეჯახა ხალხისავე მატარებელს, რომელიც ბრესლავლიდამ გამოვიდა. საკმაოდ ბევრნი მგზავრნი დაშავდნენ.

ბელგრადი. გუშინ იყო არჩევანები სკუფშჩინასი, არჩეულ იქმნენ 120 რადიკალი, 10 ნაბრედნიაკი და 1 ლიბერალი; ხელ-მეორედ კენჭი 3 კაცს უნდა ეყაროს.

ლონდონი. ფილადელფიიდამ იწერებიან დეპეშით, რომ იმ პარადში, რომელიც იქმნა გამართული გუშინ ზანგთა განთავისუფლების ომში დახოცილ მოქალაქეთა საფლავების გასამშვენებელ დღეობის გამო, მონაწილეობა მიიღო 17 რუსის ფიცერმა და ავსტრიის კორვეტმაო.

განცხადებანი

ტფილისის სათავად-აზნაურო ბანკისაგან

გამგეობა ტფილისის სათავად-აზნაურო საადგილ-მამულო ბანკისა ამით აცხადებს, რომ მე-36 ტირაჟში, რომელიც ბოხდა 1 მაისს 1893 წელს, გამოვიდა შემდეგი ნომრები ამ ბანკის გირავნობის ფურცელითა.

1, გირავნობის ფურცელნი, გამოცემულნი 1 ინვრამდე 1881 წლ. (1874 წ. 28 მაისის წესდების ძალით—არა ურთიერთის თავდებობით)

27½ წლით

2 სერიისა 500 მ. ღირ. №№ 41, 59, 60.

1000 მ. ღირ. №№ 9, 49, 53, 65, 89, 101, 169.

3 სერ. 100 მ. ღირ. №№ 40, 61, 104, 142, 149, 161, 163, 186, 192, 195.

500 მ. ღირ. №№ 108, 118, 129, 131.

1000 მ. ღირ. №№ 31, 34, 73, 101, 124.

4 სერ. 1000 მ. ღირ. № 28.

11 სერ. 100 მ. ღირ. №№ 59, 84, 85, 132, 181 202, 209, 265, 268, 293.

43½ წლით

6 სერიისა 100 მ. ღირ. №№ 31, 33.

500 მ. ღირ. №№ 2, 8, 12, 14, 15.

7 სერ. 100 მ. ღირ. № 318.

8 სერ. 100 მ. ღირ. №№ 6, 10, 18, 23, 25, 49, 53, 58, 73, 85, 86, 88, 89, 91, 94, 95, 98, 100, 106, 114, 123, 124, 126, 132, 162, 163, 165, 166, 176, 181, 197, 208, 211, 216, 217, 220, 224,

---

დაუწყებს ცქერას ვარსკვლავებს. მისი ფიქრები იკარგებიან ზეკეს და ფიქრებთან ერთად მისი სულიც.

Такъ душу въ высь я устремилъ
И въ небѣ съ мыслью скоропилъ

თქმევინებს პოეტი უდაბნოში დაღუპულს მხედარს. როგორც ამ შინაარსიდამ სჩანს, ბარათაშვილის ლექსსა „ფარისს“ შორის ტ ცოტა განსხვავება არ არის. ჩვენმა პოეტმა გადმოიტანა თავის ლექსში მხოლოდ დედა ანჩრი ლექსისა: მხედარი და მერანი და ჩაურთო შიგა და შიგ ელემენტები „ფარისისა: „თვალბედითი შავი ყორანი, „გასწი, მერანო“ „კლდენი და „ხხოლოდ ვარსკვლავთ, თანა მავლენთა„ და სხ. (ეს ელემენტები მიცკევიჩსაც არაბულის ლექსებიდამ აქვს გადმოღებული, როგორც სჩანს ლაგრანჟის ორტოლოგიიდამ). გარნა შინაარსი მისის ლექსისა სულ სხვა არის, ვიდრე შინაარსი „ფარისისა.“

ბარათაშვილმა ჩინებულად მოიხმარა მიცკევიჩის ლექსის საზოგადო პლანი. „ფარისში“ არავინ იცის, რატომ გადმოჭრილა არაბი და სად მიისწრაფის იგი. ბარათაშვილის ლექსში კი მხედარის განზრახვა ცხადია. ის მირბის და მიფრინავს, რომ გაექცეს კაცს, სწორთა ტ მეგობარსა, მამულს, რომელთანაც ყოფნა მოსწყენია, რომ ან ნიავს მისცეს მისი შავად მღელვარე ფიქრი, ან მერანს გიჟურ ლტოლვას თან გაატანოს. არაბულ მერანზე ბარათაშვილმა მისი სულით ობოლი კაცი შეასკუპა, რომელსაც, როგორც ვიცით, კაცებთან ყოფნა ეზარება. ეს მერანი უგზო-უკვალოდ მიაფრენს მასს მხედარს, რომელიც ბედს არ ეურჩება.

ბარათაშვილის ლექსი დაწერილია იმ გვარისავე შემთხვევის, გამო, რომლისგამოც დაწერილია მიცკევიჩის პოემა. როგორც ამ უკანასკნელმა დასწერა „ფარისი“ რჟევსკის დაკარგვისგამო, ბარათაშვილმაც, როგორც ის თითონ ამბობს ერთს წიგნში გრ. ორბელიანთან, დასწერა „ჩემს მერანს“ „მაშინ, როდესაც შეიტყო, რომ ბიძა მისი ილ. ორბელიანი დაკარგულ-იყო,-შამილის კაცებს მოეტაცნათ და ტყვედ წაეყვანათ.

ი. მეუნარგია.

(შემდეგი იქნება)

230, 250, 265, 277, 287, 291, 292, 307, 309, 311, 318, 324, 327.

500 Თ. ღირ. № 16, 20, 25, 27, 36, 46, 48, 52, 56, 62, 64, 82.

1000 Თ. ღირ. №№ 3, 10, 12, 15, 16, 22, 27.

9 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 24, 36, 91, 110.

11 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 28, 59, 72, 107, 113, 116, 117, 119, 139, 140, 143, 157, 158, 166, 173, 202, 205, 212, 213, 219, 222.

500 Თ. ღირ. №№ 4, 18, 22, 26, 29.

54½ ᲬᲚᲘᲗ

2 სერიისა 100 Თ. ღირ. № 11.

500 Თ. ღირ. №№ 15, 26, 41 50.

1000 Თ. ღირ. №№ 6, 10, 13, 58.

3 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 32. 83, 101, 102.

500 Თ. ღირ. №№ 7, 23, 77.

1000 Თ. ღირ. №№ 6, 16, 68.

5 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 2, 3, 28, 33.

—

2, გირავნობის გამოცემულნი ფურცელნი 1881 წლის 1 ივნ-რიდან (1881 წლის 17 თებერვლის წესდების ძალით—ურთიერთის თავდებობით).

6%-იანები
27 ½ ᲬᲚᲘᲗ

1 სერიისა 100 Თ. ღირ. № 250.

150 Თ. ღირ. № 19.

500 Თ. ღირ. №№ 3, 17.

1000 Თ. ღირ. №№ 71, 122, 138, 248, 256, 334.

2 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 80, 89, 307, 354, 425.

500 Თ. ღირ. №№ 27, 34, 149, 150.

1000 Თ. ღირ. №№ 71, 75, 85, 87, 104, 133, 145, 220, 231, 273, 281, 290, 292, 398, 422, 437, 450, 456, 486, 493, 564, 648, 649, 664, 677, 684, 692, 694, 705, 717, 719, 751, 777, 816, 817, 824, 840.

3 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 7, 28, 69, 112, 121.

4, სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 48, 51, 117, 137.

1000 Თ. ღირ. №№ 1, 9, 10, 13, 16, 20, 33, 40, 46, 60, 69, 77, 78, 101, 132, 180, 182, 189, 196, 204, 224, 260, 278, 281, 299, 306.

5 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 15, 38, 42, 60.

6 სერ. 100 Თ. ღირ. № 85.

1000 Თ. ღირ. №№ 9, 64, 65, 112.

7 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 6, 17, 163, 166.

500 Თ. ღირ. № 24.

8 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 41, 68.

500 Თ. ღირ. № 4.

1000 Თ. ღირ. №№ 35, 45, 50.

9 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 7, 68, 80. 500 Თ. ღირ. № 7.

1000 Თ. ღირ. №№ 4, 19, 22.

10 სერ. 100 Თ. ღირ. № 27.

500 Თ. ღირ. № 6.

1000 Თ. ღირ. №№ 11, 19, 20, 31, 34.

11 სერ. 500 Თ. ღირ. № 19.

1000 Თ. ღირ. №№ 7, 28, 36, 70, 80, 99, 121, 129, 131, 151, 165, 184, 189, 190, 268, 269.

12 სერ. 500 Თ. ღირ. №№ 10, 37.

1000 Თ. ღირ. №№ 74, 110, 128, 156, 165, 214.

13 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 18, 28, 51, 52, 57, 65, 89, 113, 127, 174, 196, 203, 214, 228, 235.

500 Თ. ღირ. №№ 50, 56.

1000 Თ. ღირ. №№ 19, 23, 24, 27, 66, 67, 83, 104, 139.

14 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 27, 33, 41, 42, 47, 52, 60, 88, 98, 129.

1000 Თ. ღირ. №№ 33, 73.

15 სერ. 100 Თ. №№ 19, 273, 414, 424, 504.

500 Თ. ღირ. №№ 5, 39.

1000 Თ. ღირ. №№ 59, 90, 114, 123, 146, 172, 173, 202, 219, 234, 253.

16, სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 3, 7, 8, 10, 11, 12, 15, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 30, 31, 32, 34, 36, 40, 41, 44, 47, 48, 51, 53, 55, 60, 62, 67, 69, 71, 77, 78, 80, 84, 85, 86, 92, 93, 95, 96, 97, 105, 106, 112, 113, 115, 121, 122, 124, 128, 131, 133, 138, 139, 141, 142, 148, 149, 158, 163, 165, 166, 174, 176, 179, 180, 181, 183, 185, 187, 191, 193, 197, 198, 202, 204, 207, 211, 213, 216, 237, 239, 243, 244, 245, 246, 250, 255, 260, 262, 263, 264, 265, 266, 269, 274, 275, 279, 285, 286, 307, 308, 311, 314, 316, 317, 319, 321, 323.

500 Თ. ღირ. №№ 3, 4, 7, 8, 10, 16, 29, 30, 33, 35, 36, 39, 43, 44, 46, 47, 52, 55, 60, 62, 65, 68, 70, 72, 73, 76, 79, 81, 84, 86, 88.

1000 Თ. ღირ. №№ 1, 2, 5, 7, 10, 11, 15, 16, 20, 33, 35, 37, 38, 40, 47, 48, 49, 52, 53, 54, 55, 57, 62, 66, 67, 72, 77, 83, 88, 90, 92, 93, 94, 96, 97, 101, 104, 106, 112, 114, 115, 116, 118, 122, 123, 129, 131, 132, 137, 141, 142, 143. 144, 148, 152, 157, 160.

17 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 10, 27, 31, 32, 33, 41, 44, 74, 83, 84, 86, 121, 123, 136, 140, 146, 147, 154, 158, 159, 160, 168, 170, 188, 202, 207, 213, 250, 253, 261, 277, 278, 286, 302.

500 Თ. ღირ. №№ 4, 5, 7, 9, 17, 18, 24, 32, 34, 37, 43, 52, 57, 66, 89, 96, 98, 108, 124, 127, 131, 148, 149, 158, 180, 189, 217, 218, 228, 243, 248, 269, 270.

1000 Თ. ღირ. №№ 9, 13, 17, 21, 34, 62, 85, 86, 88. 92, 212, 225, 226, 241, 242, 342, 347, 359, 365, 368, 375, 376, 385, 416, 423, 427, 435, 455, 473, 479, 489, 496, 503, 511, 523, 525, 533, 535, 549, 570, 573, 579, 584, 585, 586, 587, 588, 597, 601, 605, 612, 613, 614, 616, 620, 622, 632.

18 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 94, 254, 261, 352.

500 Თ. ღირ. №№ 21, 25, 147, 241, 286, 291, 334, 344, 347.

1000 Თ. ღირ. №№ 128, 206, 237, 319, 331, 356, 370, 395, 431, 461, 462, 467, 514, 586, 709.

19 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 141, 387.

500 Თ. ღირ. №№ 149, 167.

1000 Თ. ღირ. №№ 65, 100, 104, 148, 159, 177, 209, 219, 254, 376, 425.

20 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 5, 8, 24, 91, 95, 104, 148, 153, 160, 295, 324.

500 Თ. ღირ. №№ 28, 66, 70, 106, 116, 131, 160, 180.

1000 Თ. ღირ. №№ 27, 56, 83, 85, 92, 126, 160, 196, 258, 264, 286, 292, 308.

43½ ᲬᲚᲘᲗ

1 სერიისა 100 Თ. ღირ. №№ 2, 4, 9, 14, 15, 16, 17, 18, 22, 25, 28, 31, 32, 33, 41, 48, 53, 58, 61, 64, 71, 72, 74.

150 Თ. ღირ. №№ 8, 12, 13, 16, 20, 25, 26.

500, Თ. ღირ. №№ 6, 7, 19, 23.

1000 Თ. ღირ. №№ 2, 4, 8, 11, 13, 15, 16, 18, 21, 22, 26, 29, 30, 35, 36, 38, 39, 44, 48, 49, 50, 52, 53, 55, 57, 60, 64, 66, 68, 70, 74, 75, 76, 78, 85, 86, 87, 91, 92, 94, 97, 98, 99, 100, 105, 107, 109, 110, 112, 115, 119, 120, 121, 122, 123, 125, 126, 128, 130, 131, 133, 134, 136, 137, 138, 140, 144, 146.

2 სერიისა 500, Თ. ღირ. №№ 3, 7, 25, 26.

1000 Თ. ღირ. №№ 3, 5, 9, 12, 14, 15, 16, 17, 20, 31, 32, 39, 48, 49, 50, 52, 53, 56, 57, 58, 60, 62, 65, 68, 72, 74, 78, 80, 84.

3 სერიისა 100 Თ. ღირ. №№ 19, 61, 78, 83, 112.

500 Თ. ღირ. №№ 14, 24, 25.

1000 Თ. ღირ. №№ 1, 28, 35, 44, 59, 77, 94, 96.

4 სერიისა 500 Თ. ღირ. №№ 16, 21, 24, 27, 33.

1000 Თ. ღირ. №№ 8, 14, 18, 28, 43, 48, 50, 52, 71, 74, 78, 87.

5 სერიისა 100 Თ. ღირ. № 109.

500 Თ. ღირ. № 18.

6 სერიისა 100 Თ. ღირ. №№ 8, 22, 44, 63, 71, 91, 92.

1000 Თ. ღირ. №№ 6, 7, 13, 14, 27, 28, 29, 51, 59, 68, 74.

7 სერიისა 100 Თ. ღირ. №№ 26, 69, 75, 95, 99.

1000 Თ. ღირ. №№ 11, 20, 35, 37, 39, 53, 57, 71, 78, 96, 102.

8 სერიისა 100 Თ. ღირ. №№ 3, 4, 17, 24, 50, 59, 61, 80, 89, 94, 99, 100, 102, 108, 116, 121, 135, 152, 153, 162, 170, 178, 181, 182, 189, 190, 195, 197, 198, 214, 220, 221, 224, 225, 229, 246, 250, 260, 273, 279, 297, 306, 312, 318, 319, 325, 328, 331, 361, 262, 363, 367.

500 Თ. ღირ. №№ 13, 15, 21, 28, 32, 41, 42, 46, 49, 61, 66, 69.

8 სერიისა 1000 Თ. ღირ. №№ 4, 16, 23, 32, 38, 39, 43, 44, 52, 57, 66, 70, 75, 78, 79, 81, 84, 86, 88, 90, 98, 102, 110, 115, 148, 157, 158, 163, 168, 169, 190, 193, 196, 199, 202, 203, 216, 224, 239, 249, 262, 273, 280, 283.

9 სერიისა 1000 Თ. ღირ. № 70.

10 სერიისა 100 Თ. ღირ. № 12.

500 Თ. ღირ. №№ 2, 11.

1000 Თ. ღირ. №№ 7, 8, 11.

11 სერ. 1000 Თ. ღირ. №№ 2, 3, 4, 7, 9, 10, 11, 12, 14, 17, 18, 19, 20, 22, 23, 27, 28, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 41, 42. 43, 46, 48, 50.

12 სერიისა 1000 Თ. ღირ. № 13.

13, სერ. 500 Თ. ღირ. № 3.

14 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 3, 9, 23, 25, 27, 28, 33, 38, 40, 41, 44, 45, 48, 49, 51, 52, 53, 55.

500 Თ. ღირ. №№ 4, 5, 7, 8, 14, 19.

1000 Თ. ღირ. №№ 1, 3, 4, 6, 7, 9, 12, 14, 15, 18, 25, 29, 30, 33, 38.

15 სერიისა 100 Თ. ღირ. №№ 44, 65, 69.

16 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 5, 12, 18, 55 58, 66, 67, 70, 77, 93.

500 Თ. ღირ. №№ 20, 21.

1000 Თ. ღირ. №№ 22, 30.

17, 100 Თ. ღირ. №№ 10, 15, 17.

18 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 1, 31.

500 Თ. ღირ. №№ 11, 27, 42, 44, 49, 58.

1000 Თ. ღირ. №№ 5, 21, 58, 64, 87, 98, 99, 100, 110.

19 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 34. 62, 63.

20 სერ. 100 Თ. ღირ. №№ 7, 12, 13, 15, 16, 17, 29, 31, 37, 39, 43, 45, 49, 59, 61, 66, 68, 70, 74, 77, 78, 81, 82, 90, 93, 101, 102, 103, 127, 128, 129.

500 Თ. ღირ. №№ 7, 9, 17, 26, 27, 28, 30, 32, 36, 45, 47.

1000 Თ. ღირ. №№ 1, 5, 11, 12, 20, 24.

21 სერიისა 100 Თ. ღირ. №№ 4, 11.

500 Თ. ღირ. № 10,

22 სერიისა 1000 Თ. ღირ. №№ 1, 3, 6, 8, 9, 11, 12, 15.

5%-იანები
29 ᲬᲚᲘᲗ ᲓᲐ 9 ᲗᲕᲘᲗ

1 სერიისა 100 Თ. ღირ. №№ 26, 55.

36 ᲬᲚᲘᲗ ᲓᲐ 4 ᲗᲕᲘᲗ.

1 სერიისა 100 Თ. ღირ. №№ 237, 268, 395, 403, 519, 1220, 1221, 1293, 1312, 1362, 1895, 2169.

500 Თ. ღირს. №№ 58, 106, 366, 412, 681, 821.

1000 Თ. ღირს. №№ 84, 150, 196, 227, 502, 536, 660, 945, 1009, 1030, 1034, 1045, 1056.

48 ᲬᲚᲘᲗ ᲓᲐ 8 ᲗᲕᲘᲗ.

1 სერიისა 100 Თ. ღირს. № 722.

—

61 ᲬᲚᲘᲗ ᲓᲐ 8 ᲗᲕᲘᲗ.

1 სერიისა 100 Თ. ღირს, №№ 958, 1046.

ᲣᲕᲐᲓᲝᲗ

100 Თ. ღირს. №№ 72, 74, 75, 94, 95, 538, 751, 796, 955, 1031, 1150, 1762, 1934.

500 Თ. ღირს. №№ 64, 70, 138, 184, 187, 400, 967, 1455, 1538, 1618 1908.

1000 Თ. ღირს. №№ 98, 431, 767, 776, 878, 1008, 1048, 1348, 1863, 1897, 1937, 2471, 2539, 2555, 2588, 2589, 2639, 2846, 3168, 3399, 3488.

გირავნობის ფურცელთა განაღდება შეიძლება: ტფილისს, ბანკის კანცელარიაში, პეტერბურგს, ს.-პეტერბურგის განაღდებისა და გამსესხებელ ბანკში, ოდესას—ბ ნ ო. ხაისთან, ტაგანროგს, —დონის როსტოვ-ახოვ-დონის საკომერციო ბანკში და იმ ქალაქებში, საცა არის განყოფილებანი ახოვ-დონის საკომერციო ბანკისა, ხარკოვს—ქალაქის სავაჭრო ბანკში, რიგას—საბირჟო ბანკში, რეველს, —ბ-ნი მეიერ და კ-°, სახელმწიფო ბანკში და მის ყოველს კანტორასა და განყოფილებაში. (1—1)

ᲞᲘᲠᲕᲔᲚᲘ ᲑᲔᲠᲫᲝ ᲡᲐᲛᲙᲣᲠᲜᲐᲚᲝ

ექიმის ნავასარდიანისა

(კუკიაში, ვარანცოვის ძეგლის პირდაპირ).

ავადმყოფთ იღებენ და სინჯავენ ექიმნი ყოველ-დღე, კვირა დღეებს გარდა.

ᲓᲘᲚᲐᲝᲑᲘᲗ ᲘᲦᲔᲑᲔᲜ:

ბ. ს. ნავასარდიანი, 11—12 საათამდის იმათ, ვისაც სჭირს სნეულებანი: გარეგანი (ხირურგიული), კბილებისა, ვენერიული და ათაშანგი (სიფილისი).

ე. ᲗᲘ. ᲩᲐᲭᲐᲜᲘ, 9—10 საათამდის, სნეულებანი: თვალის და ნერვებისა—ტანში ტკივილებისა.

დ. ᲒᲘ. ᲠᲣᲓᲔᲜᲝᲕᲡᲙᲘ, 10—11 საათამდის, სნეულებანი: შინაგანი, ბავშვებისა და დედათა სქესისა.

ი. ᲤᲘ. ᲨᲠᲝᲢᲡᲘᲣᲚᲘ, 11½—12½ საათამდის, სნეულებანი: ყურის, ყელის და ცხვირისა.

ᲗᲘ. ᲩᲘ. ᲥᲜᲘᲜᲝᲕᲘ, 12½—1 საათამდის, სნეულებანი: საბერიო და დედათ სქესისა.

ს. ᲨᲘ. ᲙᲐᲠᲐᲨᲔᲢᲘᲐᲜᲪ, 1—1½ საათამდის, სნეულებანი: შინაგანი და ბავშვებისა.

სადამოობით მიიღებენ:

ს. ᲗᲘ. ᲤᲣᲒᲘᲜᲝᲕᲘ, 5—6 საათამდის, სნეულებანი: ბავშვებისა და შინაგანი.

ი. ᲒᲘ. ᲩᲔᲮᲣᲠᲝᲕᲡᲙᲘ, 5—6 საათამდის, სნეულებანი: თვალის და გულმკერდისა; ხიმიურად და მიკროსკოპიულად გასინჯავს ნახველს (ხორხს) და შარდს.

ს. ს. ᲒᲝᲓᲝᲛᲡᲙᲘ, 6—7 საათამდის, სნეულებანი: ათაშანგი (სიფილისი), ხორცის კანის და გარეგანი (ხირურგიული).

ბ. ს. ნავასარდიანი, 7—7½ საათამდის.

ᲔᲒ. ᲘᲝ. ᲤᲠᲐᲜᲪᲣᲡᲘ, 7—7½ საათამდის, სნეულებანი: ყურის, ყელის, და ცხვირისა (ელექტრონით და ზეოვით წამლობა) ორშაბათობით, ოთხშაბათობით და პარასკეობით.

რჩევა-დარიგების და რეცეფტის დაწერის ფასი ათა შაურია; ფასი ა კრების რჩევისათვის (კონსილიუმისათვის) და ოპერაციებისათვის—გთრემებით.

იქმოი დირექტორი სამკურნალოისა, დოქტორი ᲛᲔᲓᲘᲪᲘᲜᲘᲡ ნავასარდიანი.

Доз. ценз. Тифлисъ, 20-го Мая 8913 г. სტამბა ᲗᲘ. ᲨᲐᲠᲐᲫᲘᲡ. რედაქტორ-გამომცემელი ᲘᲚᲘᲐ ᲩᲐᲕᲩᲐᲕᲩᲐᲫᲔ.